

grace *en español*

24 de agosto, 2025
9:00 y 11:00 a.m.

Josías Grauman
Rubén Pidal
Tom Ríos
Pastores



GRACE EN ESPAÑOL — 9:00 Y 11:00 A.M.

Por fe · Getty · Congregacional

Por la causa · Getty · Congregacional

Lectura bíblica · Mateo 5:1–12

Tengo un refugio · Kaulfin · Congregacional

En Ti esperaré · Getty · Congregacional

Predicación **Cuando Cristo nos hace esperar**

Josías Grauman · Juan 11:1–10

Para el servicio de las 11:00 a.m. la transmisión en vivo está disponible en gracechurch.org/spanishlive o en nuestros canales oficiales de Facebook y YouTube.

¿Necesitas oración? Al final del servicio, al frente de la capilla, hay hermanos con quienes puedes acercarte a orar.

HOY EN GRACE

9:00 y 11:00 a.m.

Servicios de adoración

Grupos de comunión

Grace para niños

Clases de membresía

(inglés y español, 11:00 a.m.)

Después de los servicios

Centro de Bienvenida

Centro de Membresía

Librería

Café Steeple House

Mesas de ministerio en el patio

- Fundamentos de la fe
- Estudio bíblico HOPE
- Evangelismo local
- Men of the Word
- Misioneros en entrenamiento
- Ministerio de Alzheimer y demencia

1:00 p.m.

Evangelismo en el vecindario

(Sótano de la torre)

5:00 p.m.

Reunión de oración (en inglés)

6:00 p.m.

Servicio vespertino

(Traducción disponible)

Adventure club

ESCUELA DOMINICAL

El hombre creado a la imagen de Dios

9:00 y 11:00 a.m.

Homero González · Salón T260

FUNDAMENTOS DE LA FE

Lección 7: La Persona y ministerio del Espíritu Santo, pt. 2.

11:00 a.m.

Misael Portillo · Salón T271

GRACE PARA NIÑOS

Escuela dominical para niños

9:00 y 11:00 a.m.

Dios bendice a Israel a través de Balaam.

Números 22–24.

Idea principal: Dios es misericordioso y fiel.

Aplicación: Recuerda que la bendición del Señor no cambia.

Himno: *Come, Thou Fount of Every Blessing* (Himno 104).

Revisión: ¿Qué fue lo que Dios permitió que Balaam hiciera a Israel?

Próxima semana: Domingo de graduación.

Adventure Club

6:00 p.m.

Verano con el Salvador: Estudio del Evangelio de Lucas.

Lección 9: La entrada triunfal.

Versículo de memoria: Lucas 19:38.

Para obtener las ubicaciones de los salones de Escuela Dominical y Adventure Club, visita el área de registro de niños. gracechurch.org/children

EN INGLÉS

Aprovecha la traducción disponible al español para el servicio vespertino dentro del Worship Center o en gracechurch.org/live.

9:00 y 11:00 a.m.

**What Christ Thinks;
What Christ Wants**

Sinclair Ferguson

John 17:20–26

6:00 p.m.

**We Rejoice in the Hope of
the Glory of God**

John Piper

Romans 5:1–2

PRÓXIMAMENTE EN GRACE

- 8/28 Reunión de ancianos
- 8/31 Diestra de comunión
- 9/11-13 Conferencia Expositores

gracechurch.org/español

HOY

¿Estás de visita?

Si estás visitándonos, agradecemos a Dios por ello y confiamos en que el Señor, en su provi-dencia, te ha traído hoy. Permítenos servirte de manera especial. Al final del servicio, acércate a uno de nuestros ujieres y pide un folleto de bienvenida. También dirígete al Centro de Bien-venida, donde tenemos un libro en español del pastor John MacArthur como regalo para ti.

DESTACADO

Clases de Grace Equip

Consejería bíblica - Nivel 3 (español)

Del lunes 18 de agosto al 17 de noviembre.
6:30-8:30 p.m.

Instructor: Manuel Herrera

| Para más información visita gracechurch.org/equip

Reunión de ancianos

Acompaña a nuestros ancianos en un tiempo de reflexión sobre el ministerio del pastor John. Abierto para nuestra familia de la iglesia.

| Jueves, 28 de agosto, 7:00-8:30 p.m. Family Center

Ministerio de Alzheimer y demencia

Las familias afectadas por la demencia están invi-tadas a reunirse mensualmente para recibir ánimo espiritual, cuidado pastoral y cálida comunión. Los seres queridos con demencia son bienveni-dos, y ofrecemos actividades y cuidado para ellos durante una parte de nuestra reunión.

| Sábado 30 de agosto, 9:00 a.m. CC230
Info: Pastor Rick McLean, 818-909-5519

Recursos — Escucha los sermones y estudios más recientes en: gracechurch.org/espanol • facebook: GCEnespanol • youtube: GraceEnEspañol • Podcasts: «Grace en Español»

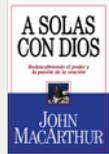
LIBRERÍA

A solas con Dios

John MacArthur

Aunque muchos lo descuidan, todo cristiano debería anhelar tiempo a solas con el Padre. John MacArthur nos guía al mentor perfecto de la oración: Jesús. A través del Padrenuestro, muestra cómo fue que Cristo centró todo en la gloria de Dios y nos ofrece un modelo bíblico para renovar nuestra vida de oración. Incluye una guía del lector para reflexión personal y discusión en grupo.

| Disponible hoy con 20% de descuento.



GRACE EN EL MUNDO



La familia Dormi

Sixto y Jessica, Sebastián, Nathan, Nicholas
Sirviendo en Ecuador desde el 2015.

Ora por la pureza de nuestra iglesia y el crecimiento espiritual. Ora también por nuestro centro de entrenamiento, LAPEX, y por fortaleza y perseverancia para el cuerpo docente mientras se esfuerzan por suplir las necesidades de los estudiantes, así como por su constancia y crecimiento.

| gracechurch.org/guayaquil

GRACIA A VOSOTROS

El futuro de Israel

18-29 de agosto

Visita nuestro sitio web para acceder a una biblioteca completa de audios, transcripcio-nes de los sermones del pastor John y otros recursos.

| gracia.org



Terminar bien la carrera

Tiempo antes de llegar a los ochenta años, comencé a darme cuenta que ahora me encontraba en el capítulo final de mi vida y ministerio. Quiero terminar bien. He estado reflexionando mucho acerca de lo que eso significa y por qué es tan importante. La Escritura y la historia de la iglesia están llenas de ejemplos trágicos de hombres que mostraron gran promesa pero no terminaron bien.

Demas fue un colaborador del apóstol Pablo. Se le menciona en el penúltimo versículo de Filemón y en Colosenses 4:14. Ocupó un papel importante, estratégico y distinguido. Pero en la última epístola de Pablo, inspirada, el apóstol lo menciona de otra manera: «Demas, habiendo amado este mundo presente, me ha abandonado» (2 Tim. 4:10). Bajo la amenaza de la persecución y la presión diaria de cuidar de todas las

iglesias (cf. 2 Corintios 11:28), Demas abandonó su llamado.

Existe un peligro muy real que alguien que ha vivido y servido fielmente a Cristo durante la mayor parte de su vida pueda volverse perezoso, descuidado, fatigado o tibio en la fe, y así tropezar antes de llegar a la meta. Todos conocemos siervos de Cristo, dotados y que han caído en pecados escandalosos que los han descalificado; desacreditando así, sus testimonios, deshonorando a Cristo y destruyendo su capacidad de terminar bien.

Y aquí está una de las razones por las que esto es un problema tan serio: vivir fielmente la vida cristiana no se vuelve más fácil a medida que envejecemos. La santificación no llega con más facilidad cuando alcanzamos la edad avanzada. El número e intensidad de los dardos de fuego que los poderes del mal lanzan contra nosotros, no disminuye. Los obstáculos que enfrentamos no se vuelven más sencillos de superar. Además, la Escritura

nos advierte: «Así que, el que piensa estar firme, mire que no caiga» (1 Cor. 10:12).

El apóstol Pablo, por firme que fuera, era muy consciente del peligro de caer. Escribió: «Corred de tal modo que ganéis» (1 Corintios 9:24). «Yo, por tanto, corro así, no como sin meta; de esta manera peleo, no como quien golpea el aire, sino que golpeo mi cuerpo y lo pongo en servidumbre, no sea que habiendo predicado a otros, yo mismo venga a ser descalificado» (vv. 26-27).

Quiero seguir el ejemplo de Pablo. Quiero que todo cristiano aspire a esa corona incorruptible, que corra para ganar y que termine bien. Al final de nuestras vidas, queremos poder decir lo mismo que Pablo dijo a su hijo en la fe, en 2 Timoteo 4:7-8: «He peleado la buena batalla, he terminado la carrera, he guardado la fe. En el futuro, me está reservada la corona de justicia, la cual el Señor, el juez justo, me entregará en aquel día».

Ésas fueron prácticamente las últimas palabras registradas del apóstol. Cerró la epístola con algunas observaciones personales, pero ésa fue su declaración final de triunfo: «He guardado la fe». Pablo había llegado al final de su vida terrenal, y fue una conclusión eternamente triunfante. Estaba en la cumbre de la lealtad a su Señor, herido, pero no doblegado. No existe un triunfo más alto para ningún cristiano.

Mi oración por ti, querido lector, es que también, triunfante, pelees la buena batalla; que un día termines la carrera victorioso, y que guardes la fe con devoción inquebrantable.

Para glorificar a Dios proclamando el evangelio de Jesucristo mediante el poder del Espíritu Santo, para la salvación de los perdidos y la edificación de la iglesia.

13248 Roscoe Boulevard
Sun Valley, CA 91352
Lunes a viernes, 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
818-909-5560
gracechurch.org/español